

**Abstrakt:**

Tato bakalářská práce se skládá ze dvou částí: praktické a teoretické. Praktická část je tvořena překladem několika kapitol z knihy *De chile, de dulce y de manteca* ze španělštiny do češtiny. Kniha, jejíž editorkou je Karla Paola Vázquez Guzmán byla vydána v roce 2007 v nakladatelství Otras Inquisiciones a stala se součástí sběratelské kolekce vydávané populárně-naučným časopisem Algarabía. Dílo pojednává o původu mexického stolování, mexických národních zvyčích, oblíbených nápojích i pokrmech, lidové slovesnosti a historii spojené s gastronomií. Teoretická část je pak tvořena překladatelskou analýzou výchozího textu vycházející z principů metodologie Christiane Nordové, metodou překladu, rozbořem překladatelských problémů, jež nastaly při překládání, a jejich řešení a je zakončena použitou bibliografií.